

TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL

ELEKTRICKÝ ZVEDÁK



TLH1952



TLH116102

Překlad původního návodu k používání

 totaltoolsworld
 TOTAL TOOLS WORLD



CE



Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce TOTAL zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami
a předpisy Evropské unie.
S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:



info@madalbal.cz; Tel.: +420 577 599 777

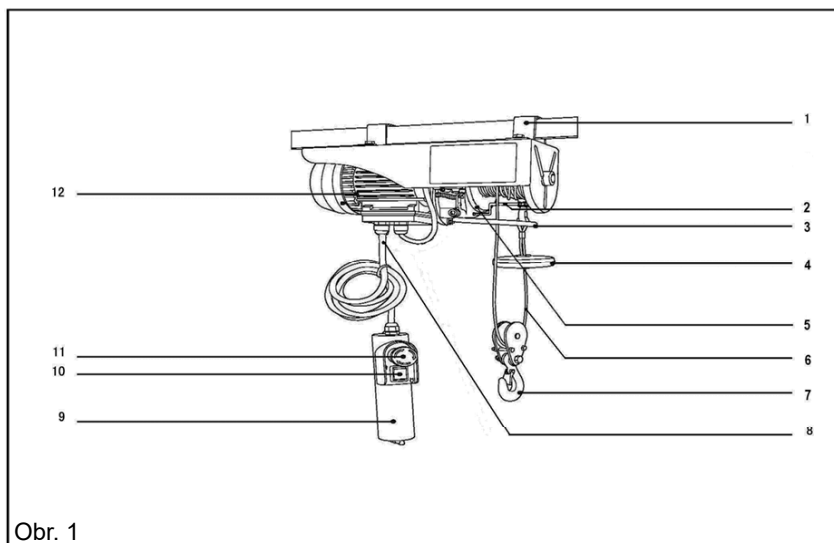
Dovozece: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

Výrobce: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road, Suzhou Industrial Park,
Čína

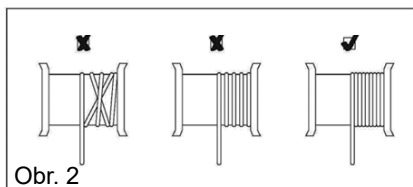
Datum vydání: 28.6.2019

Význam značení

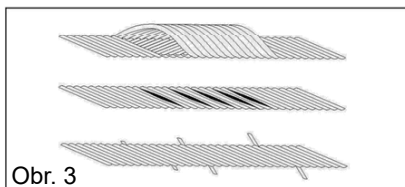
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení, akumulátorů a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



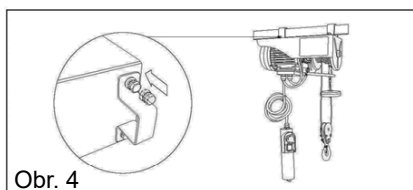
Obr. 1



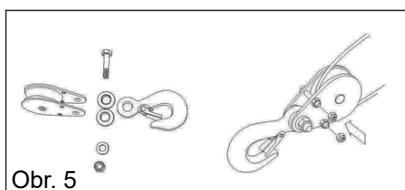
Obr. 2



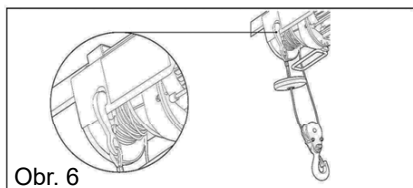
Obr. 3



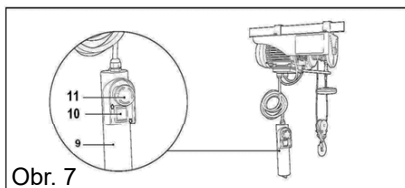
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

Elektrický zvedák

1. Konzola
2. Spodní omezovací sloupek
3. Páka horního limitu
4. Dorazový blok
5. Buben pro lano
6. Ocelový kabel

7. Hák
8. Hlavní kabel
9. Ovládací rukojeť
10. Tlačítko
11. (Nouzový) vypínač
12. Motor

Technické údaje

Číslo modelu:	TLH1952	TLH116102
Napájecí napětí:	220–240 V, ~ 50 Hz	220-240V~50Hz
Příkon:	900W	1600W
Zvedaná hmotnost:	250 kg (jedno vedení)	500 kg (jedno vedení)
	500 kg (dvojitě vedení)	999 kg (dvojitě vedení)
Výška zvedání:	12 m (jedno vedení)	12 m (jedno vedení)
	6 m (dvojitě vedení)	6 m (dvojitě vedení)
Rychlost zvedání:	8m/min (jedno vedení)	8m/min (jedno vedení)
	4m/min (dvojitě vedení)	4m/min (dvojitě vedení)

Hladina akustického tlaku:	LpA: ≤70 dB(A); nejistota K= ±3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	LwA: ≤80 dB(A); nejistota K=± 3,0 dB(A)

Základní údaje

- Elektrický lanový zvedák je ideálním zařízením do Vaší garáže, skladu nebo na jiná podobná místa pro zvedání všech typů nákladu.
- Tento lanový zvedák nelze používat pro přepravu horkých roztavených látek. Nelze jej používat pro provoz v agresivním prostředí a při nízkých teplotách.
- Mechanismus je skupiny M1.
- Životnost elektrického lanového zvedáku je více než 8 000 cyklů (kromě dílů podléhajících opotřebení). Pokud zvedák provede 8 000 cyklů, musí se celý mechanismus zkontrolovat a provést údržba.
- Zcela si před použitím zvedáku návod přečtěte a nastudujte.
- Zajistěte, aby obsluha znala, jak přístroj funguje a jak jej má obsluhovat.
- Uživatel musí vždy pracovat v souladu s provozními pokyny.
- Elektrický lanový zvedák není určen pro nepřetržité použití. Intenzita použití je dána jako periodický provoz.
- Jmenovité zatížení stroje se nemění s polohou břemene.

Bezpečnostní pokyny

1. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku na nářadí. Nesprávné přívodní napětí může vést k neobvyklému fungování nebo zranění osob.
2. Zástrčka musí být uzemněna a zároveň musí být Váš napájecí systém vybaven obvodovým jističem.
3. Je zakázáno zdvihát těžší břemena, než je nosnost kladkostroje.
4. Zákaz přepravování osob.
5. Zástrčku neodpojujte tahem za kabel. Chraňte kabel před horkem, mastnotou a ostrými hranami.
6. Nesmí se zkoušet zdvihát upevněná (přípevněná) nebo zavalená (zablokovaná) břemena.

7. Pokud zvedák nepoužíváte, odpojte zástrčku.
8. Udržujte děti a nepovolané osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje.
9. Není dovolen šikmý tah břemena. Zamezte houpání břemene či háku.
10. Ujistěte se, že hák se pohybuje v požadovaném směru chodu.
11. Pravidelně elektrický lanový zvedák a spínače kontrolujte, zda jsou v řádném provozuschopném stavu.
12. Náradí nechejte opravit u odborníka, jinak může dojít k ohrožení uživatele.
13. Vyhněte se nadměrně pomalému posuvu.
14. Při provozování zvedáku věnujte provozu plnou pozornost.
15. Nestůjte ani nepracujte pod zvednutým břemenem.
16. Uživatel musí zajistit, aby provozní pracovníci dostali potřebné školení.
17. Školení musí zahrnovat provozně bezpečnostní informace uvedené v návodu k použití.
18. Obsluha vždy musí pracovat podle provozního návodu.
19. Uživatel musí zdvihát břemeno ze země nejnižší dostupnou rychlostí. Lano (řetěz, popruh) musí být napnutý a nesmí vytvořit smyčku při začátku zdvihání břemena ze země.
20. Musí se vyhnout nadměrnému tipování (tj. dávat krátké impulzy motoru).
21. Při používání kladkostroje v hlučném prostředí používejte certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany.

Instalace a použití

Vybalení

Po otevření krabice pečlivě zvedák zkontrolujte, jeho rám, lana, háky a ovládací jednotky, zda nejsou poškozené, k čemuž mohlo během přepravy dojít.

Instalace (Viz Obrázek 4)

Zvedák je dodán s instalačním systémem, který umožňuje montáž na pravouhlý nosník. Rozměr pravouhlého nosníku musí být v souladu s polohou a rozměry instalačních otvorů zvedáku a jeho pevnost musí být schopna unést nominální zatížení. Doporučujeme, abyste se obrátili na zkušeného technika, aby pomohl vybrat a zkontroloval pevnost konstrukce nosníku.

Upínací šroub musí být řádně dotažen. Před použitím by měl zkušený technik zkontrolovat, zda nosný systém a zapojení zvedáku jsou dobře dimenzovány.

Použití kladkového bloku (Viz obrázek 5 a obrázek 6.)

Zvedák je vybaven extra kladkou a hákem, a pokud jsou použity správně, stroj může zvedat dvojitě břemeno. Sestavte kladku pomocí šroubů dle obrázku.

Hák původně upevněný na stroji lze napojit do otvoru v ozubnici, který je k tomuto účelu určen. Pomocí 2 ocelových lan pro zvedání břemena může nyní stroj zvedat dvojitý náklad.

Pokyny pro použití

1. Než bude stroj použit poprvé, odstraňte lepicí pásku, která drží ocelová lana, z bubny kabelu.
2. Hodnota odpovídající hladině hluku v místě obsluhy je nižší než 85 dB.
3. Pro stroj jsou požadavky na přírodní napájení následující: napětí je nominální napětí $\pm 10\%$ a frekvence je nominální frekvence $\pm 1\%$.
4. Zvedák se používá při okolní teplotě $0\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 40\text{ }^{\circ}\text{C}$, a relativní vlhkosti vzduchu při 25 % není vyšší než 85 %. Nadmořská výška místa použití nesmí být vyšší než 1 000 m.

5. Uživatel musí břemeno zvedat ze země při nejnižší rychlosti. Pokud se zvedají těžká břemena ze země, ocelové lano by mělo být napnuté a nikoli povoleno.
6. Motor zvedáku je vybaven spínačem proti přehřátí. Během provozu se může zvedák zastavit a znovu spustit pouze po přestávce pro vychladnutí motoru.
7. Elektrický lanový zvedák není dodáván se zarážkou proti přetížení. Proto pokud nezvedne těžké břemeno, nezkoušejte to znovu a nechejte motor vychladnout, znamená to, že je břemeno příliš těžké a překračuje kapacitu zvedáku.
8. Nenechávejte břemeno zavěšené na zvedáku bez dohledu, pokud neučiníte potřebná opatření.
9. Zajistěte 10A pojistku nebo 10A nadproudový chránič, abyste chránili přívodní napájecí systém.
10. Nepoužívejte koncové spínače jako běžné vypínače provozu. Jedná se pouze o nouzová zařízení.
11. Před použitím tohoto zvedáku se ujistěte, že je ocelové lano správně navinuté okolo bubnu s roztečí, která se rovná průměru ocelového lana. (Viz obr. 2).
12. Ujistěte se, že je břemeno řádně na zvedacím háku (7) nebo kladce zajištěno a obsluha musí vždy stát mimo břemeno a ocelový kabel (6).

Použití

- Zkontrolujte, zda je nouzový vypínač (11) stisknutý. Otáčejte červeným tlačítkem ve směru hodinových ručiček a tím jej uvolníte.
- Stiskněte tlačítko ▲ (10) pro zvednutí břemene
- Stiskněte tlačítko ▼ (10) pro spuštění břemene
- U systému omezení shora, jakmile je břemeno téměř v horní pozici, dorazový blok (4) posune rozpěrný kroužek (3) směrem nahoru a pak se spustí spínač v motoru, aby zastavil pohyb motoru směrem nahoru.
- U systému omezení zdola, jakmile je břemeno téměř ve spodní pozici (asi dvě otáčky lana okolo bubnu), spodní omezovací sloupek (2) se posune, a pak jiný spínač v motoru provede pohyb dolů vypnutí motoru. V případě, že je směr pohybu jiný, než jaký byl při kontrole (z důvodu držení ocelového lana dole lany vedle), může se systém omezení zdola také spustit.
- Jakmile stisknete nouzový vypínač, zvedák se zastaví.
- V případě nouze ihned stiskněte červený nouzový vypínač (11), abyste stroj vypnuli. Jakmile stisknete nouzový vypínač, zvedák není možné používat.

Schéma obvodu TLH1952

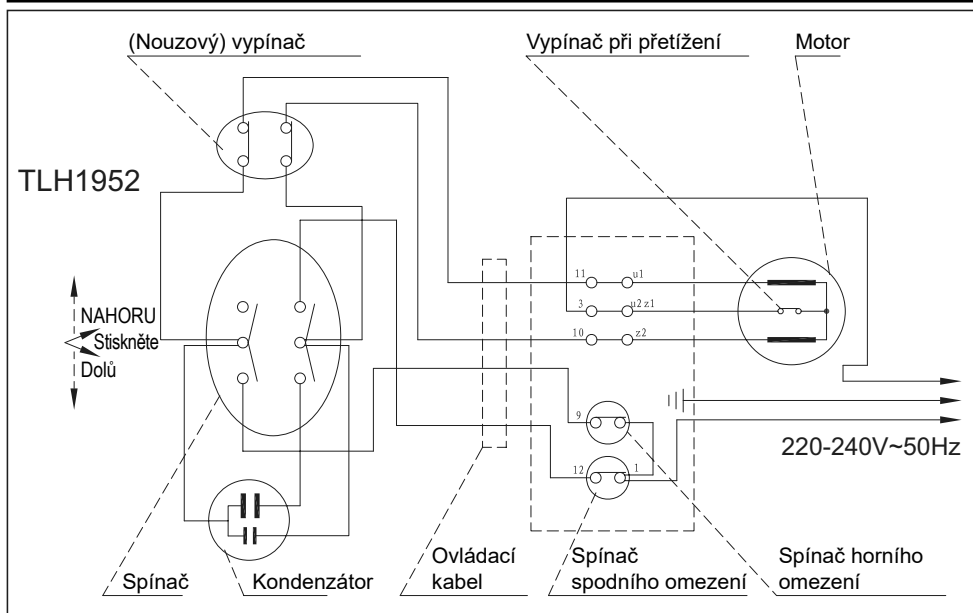
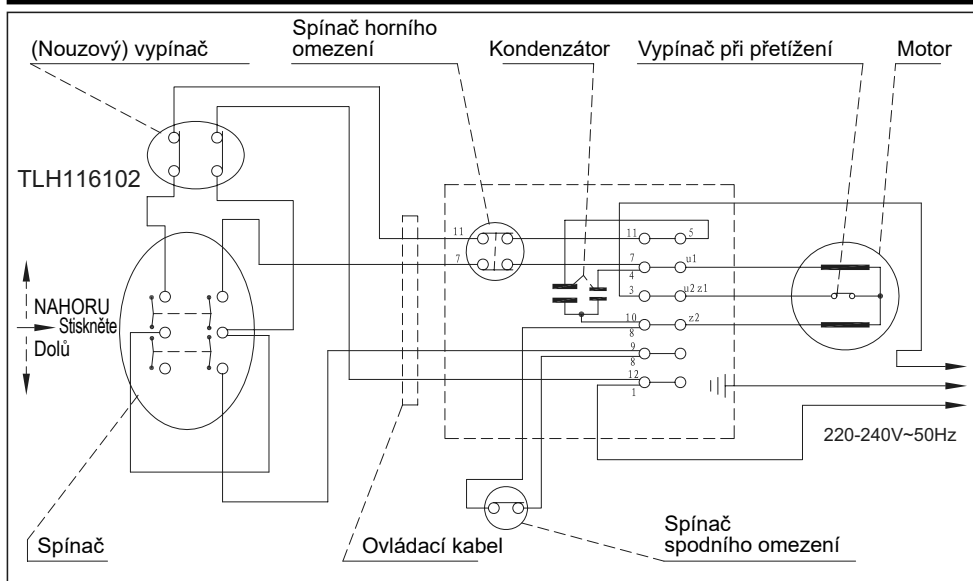


Schéma obvodu TLH116102



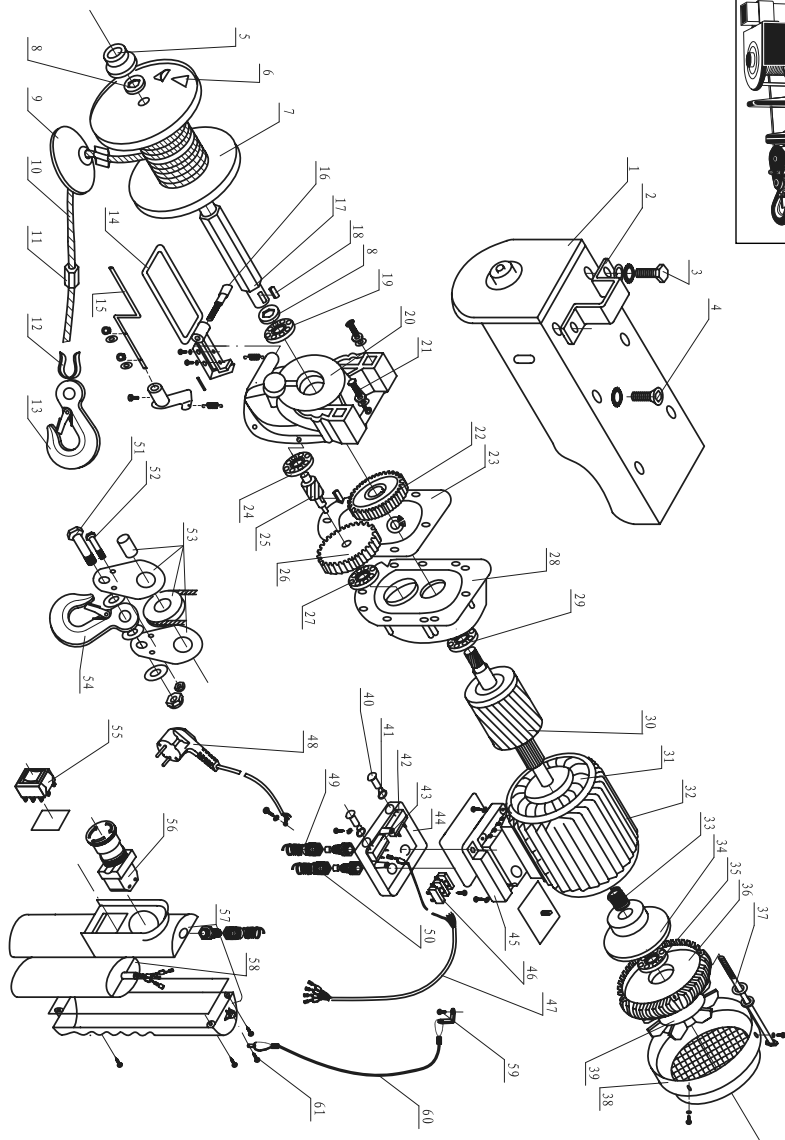
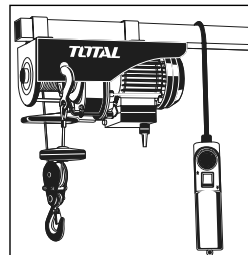
Pravidelná kontrola a údržba



Pozor! Vždy se ujistěte, že stroj není zapojen do sítě, než začnete provádět údržbu mechanismu.

- Cyklus níže znamená, že obsluha provede jeden zdvih a spuštění. Pravidelná kontrola znamená, že díl je nutné zkontrolovat poté, co zvedák odpracuje 100 cyklů.
- Pravidelně kontrolujte funkci koncových spínačů. Systém omezení byste měli zkusit následovně:
Když zvedák provádí zdvih (bez břemene), posuňte rozpěrný kroužek (3) ve směru zdvihu, motor stroje se musí vypnout.
Pokud zvedák provádí spuštění, posuňte spodní omezovací sloupek, motor se musí vypnout.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a ovládací kabel.
- Ocelový kabel a kladku po 200 cyklech promažte.
- Každých 30 cyklů se ujistěte, že je ocelové lano v dobrém provozním stavu. Pokud je ocelové lano nějak poškozeno (viz obrázek 3), vyměňte ihned ocelové lano v souladu s požadavky v tabulce technických údajů.
- Každých 1 000 cyklů zkontrolujte, zda šrouby držící konzoli a kladku jsou dobře dotaženy.
- Po 1 000 cyklech zkontrolujte hák a kladku, abyste se ujistili, že jsou v dobrém provozním stavu.
- Vždy před použitím elektrického lanového zvedáku zkontrolujte nouzový vypínač a tlačítkový panel, abyste ověřili, že jsou v dobrém provozním stavu.
- Každých 100 cyklů zkontrolujte brzdový systém. Pokud motor vydává abnormální hluk nebo není zvedák schopen udržet nominální zatížení, je nutné provést generální opravu brzdového systému.
- Poškozené a opotřebené díly vyměňte a ved'te potřebné záznamy o údržbě.
- Pro mimořádnou údržbu kontaktujte autorizovaný servis.

Rozkreslená sestava TLH1952

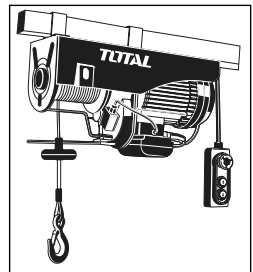
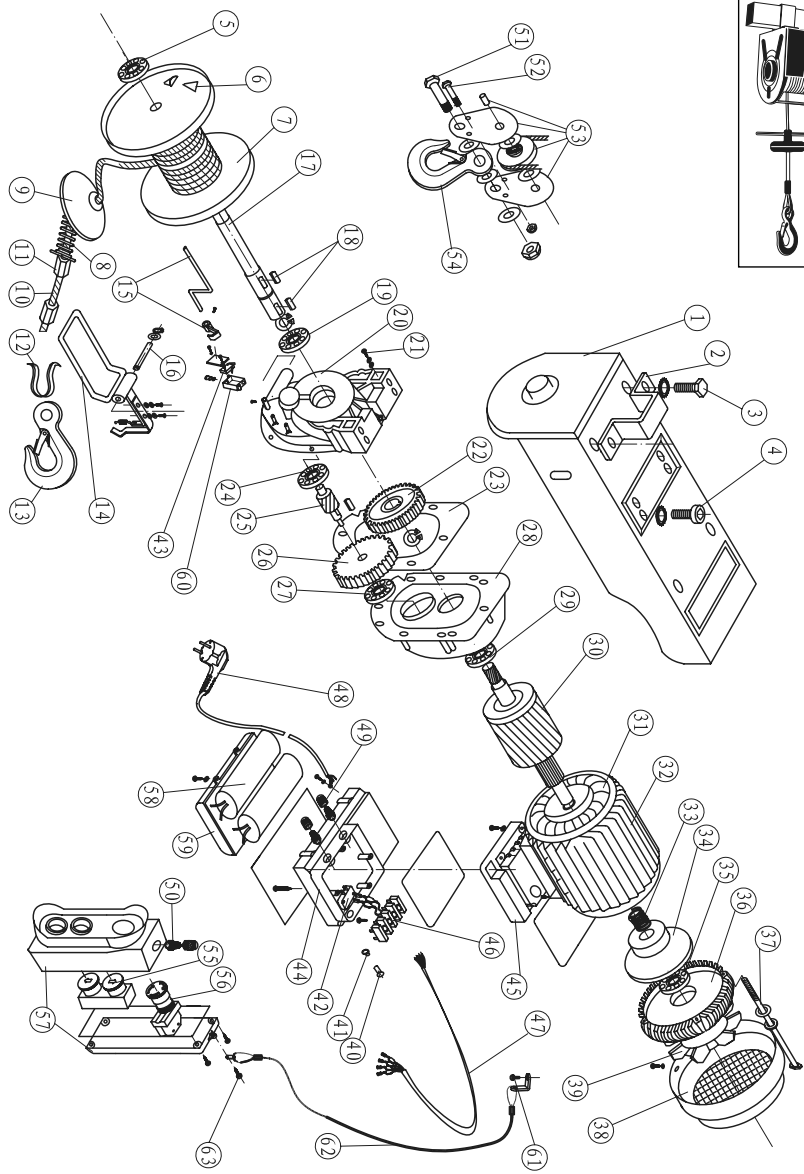


Seznam dílů TLH1952

Č.	Rozkreslená sestava	Počet
1	Konzola	1
2	Pojistný kroužek	2
3	Šestihranný šroub	4
4	Šroub s hlavou s vnitřním šestihranem	2
5	Lůžko	1
6	Zapuštěný kolík	2
7	Buben pro lano	1
8	Podložka bubnu	2
9	Dorazový blok	1
10	Ocelový kabel	1
11	Upínací objímka lana	2
12	Obruč lana	1
13	Hák	1
14	Sestava omezovací páky	1
15	Spodní omezovací sloupek	1
16	Šroub s hlavou s vnitřním šestihranem	1
17	Hřídel bubnu lana	1
18	Plochý kolík	1
19	Ložisko	1
20	Převodovka	1
21	Šroub s hlavou	8
22	Převod druhého stupně	1
23	Papírové těsnění	1
24	Ložisko	1
25	Střední hřídel	1
26	Převod prvního stupně	1
27	Ložisko	1
28	Přední kryt	1
29	Ložisko	1
30	Rotor	1
31	Stator	1

Č.	Rozkreslená sestava	Počet
32	Rám	1
33	Pružina brzdy	1
34	Sestava brzdy	1
35	Ložisko	1
36	Kryt motoru	1
37	Extra dlouhý šestihranný šroub	4
38	Kryt ventilátoru	1
39	Lopatka ventilátoru	1
40	Stykač koncového spínače	2
41	Omezovací hřídelová ucpávka	2
42	Horní koncový spínač	1
43	Dolní koncový spínač	1
44	Spojovací skříň	1
45	Základna spojovací skříně	1
46	Svorkovnice	1
47	Čtyřžilový kabel	1
48	Zástrčka	1
49	Svorka lana (malá)	1
50	Svorka lana (velká)	2
51	Hřídel háku	2
52	Protismykový šroub	2
53	Sestava kladky	1
54	Hák kladky	1
55	Kladný a záporný spínač	1
56	Nouzový vypínač	1
57	Rukojeť	1
58	Kondenzátor	1
59	Šroub se zapuštěnou křížovou hlavou	1
60	Sestava ocelového kabelu	1
61	Samořezné šrouby se zapuštěnou křížovou hlavou	1

Rozkreslená sestava TLH116102



**Seznam dílů
TLH116102**

Č.	Rozkreslená sestava	Počet
1	Konzola	1
2	Pojistný kroužek	2
3	Šestihranný šroub	4
4	Šroub s hlavou s vnitřním šestihranem	2
5	Ložisko	1
6	Zapuštěný kolík	2
7	Buben pro lano	1
8	Sestava pružinového dorazu	1
9	Dorazový blok	1
10	Ocelový kabel	1
11	Upínací objímka lana	2
12	Obruč lana	1
13	Hák	1
14	Sestava omezovací páky	1
15	Spodní omezovací sloupek	1
16	Šroub s hlavou s vnitřním šestihranem	1
17	Hřídel bubnu lana	1
18	Plochý kolík	1
19	Ložisko	1
20	Převodovka	1
21	Šroub s hlavou	8
22	Převod druhého stupně	1
23	Papírové těsnění	1
24	Ložisko	1
25	Střední hřídel	1
26	Převod prvního stupně	1
27	Ložisko	1
28	Přední kryt	1
29	Ložisko	1
30	Rotor	1
31	Stator	1
32	Rám	1

Č.	Rozkreslená sestava	Počet
33	Pružina brzdy	1
34	Sestava brzdy	1
35	Ložisko	1
36	Kryt motoru	1
37	Extra dlouhý šestihranný šroub	4
38	Kryt ventilátoru	1
39	Lopatka ventilátoru	1
40	Stykač koncového spínače	2
41	Omezovací hřídelová ucpávka	2
42	Horní koncový spínač	1
43	Dolní koncový spínač	1
44	Spojovací skříň	1
45	Základna spojovací skříňě	1
46	Svorkovnice	1
47	Čtyřžilový kabel	1
48	Zástrčka	1
49	Svorka lana (malá)	1
50	Svorka lana (velká)	2
51	Hřídel háku	2
52	Protismykový šroub	2
53	Sestava kladky	1
54	Hák kladky	1
55	Kladný a záporný spínač	1
56	Nouzový vypínač	1
57	Rukojeť	1
58	Kondenzátor	1
59	Víko spojovacího krytu	1
60	Spodní omezovací skříň	1
61	Šroub se zapuštěnou křížovou hlavou	1
62	Sestava ocelového kabelu	1
63	Samorezné šrouby se zapuštěnou křížovou hlavou	1

Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek.

Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Total.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Total.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
- 15) Na vyměněné zboží či jeho část v záruční lhůtě neplyne nová dvouletá záruka od data výměny, ale dvouletá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.
- 16) V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

Záruční a pozáruční servis

Pro uplatnění práva na záruční opravu se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se obraťte na autorizovaný servis značky Total, kterým je Band servis s.r.o. na adrese Těšínská 234/120 716 00 Ostrava-Radvanice tel./fax. 596 232 390.

V případě potřeby se pro bližší informace ohledně záruční a pozáruční opravy výrobků značky Total obraťte na e-mail: servis@madalbal.cz; Tel.: 222 745 132 nebo 222 745 133 nebo přímo také na adresu

Madal Bal a.s. Letovská 532 199 00 Praha Letňany v době Po-Pá 9:30-17:30.

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

**Total TLH1952;
Elektrický zvedák 250 kg/500 kg; 900 W**

**Výrobce: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road,
Suzhou Industrial Park, Čína**

prohlašuje, že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 14492-2:2006; EN 60204-32:2008; EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/
poté EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř, Madal Bal a.s.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na adrese dovozce
Madal Bal, a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Shanghai 25.10.2017

Jméno a podpis osoby oprávněné vypracovat prohlášení o shodě jménem výrobce:

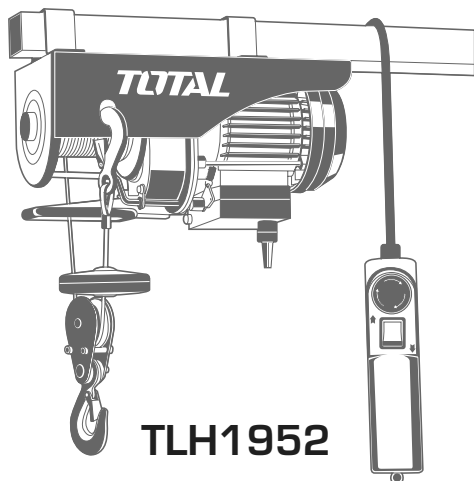
Osborn Zou



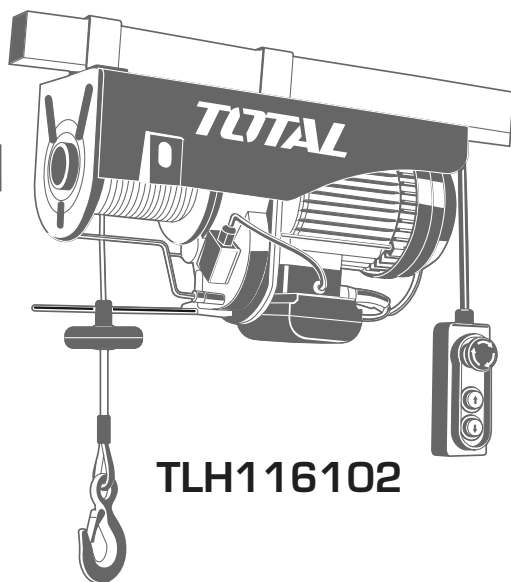
TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL



TLH1952



TLH116102

ELEKTRICKÝ ZVEDÁK

www.totaltools.cn
TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD.
VYROBENO V ČINĚ
T0319.V06